



Dipartimento del territorio
Divisione delle costruzioni
Ufficio dei corsi d'acqua

Ittigen, 12 mars 2014

Surveillance de la sécurité des plus petits ouvrages d'accumulation



**Rapport annuel sur les activités de
surveillance**

**Article 30 c) de l'Ordonnance sur les ouvrages d'accumulation
(OSOA) (RS 721.101.1)**



Rapport annuel sur les activités de surveillance article 30 lettre c) OSOA (RS 721.101.1)

1. **Introduction**
2. **Ouvrages sous surveillance cantonale** (ouvrages en exploitation, ouvrages en exploitation nouvellement sous surveillance, ouvrages repris de/remis à la Confédération, projets actuels et clarifications en cours quant à l'assujettissement)
3. **Etat des dossiers**
4. **Evénements extraordinaires**
5. **Remarques finales**
6. **Annexes** (carte avec les ouvrages sous surveillance cantonale, table des ouvrages d'accumulation en exploitation, table de l'état des dossiers et annonce d'événements extraordinaires)



Rapport annuel sur les activités de surveillance

1. Introduction

Decreto legislativo che designa l'autorità competente ad esercitare la sorveglianza sugli impianti di accumulazione

(del 18 aprile 2005)

IL GRAN CONSIGLIO
DELLA REPUBBLICA E CANTONE TICINO

- visti l'art. 3bis della Legge federale sulla polizia delle acque del 22 giugno 1877 e l'art. 22 dell'Ordinanza sulla sicurezza degli impianti di accumulazione del 7 dicembre 1998 (OIA);
- visto il messaggio 17 agosto 2004 n. 5557 del Consiglio di Stato,

decreta:

Autorità competente **Art. 1** Il Consiglio di Stato esercita la sorveglianza sugli impianti di accumulazione che sottostanno alla vigilanza cantonale (art. 22 OIA).

Rimedi giuridici **Art. 2** Contro le decisioni del Consiglio di Stato è dato ricorso al Tribunale cantonale amministrativo entro 15 giorni dall'intimazione.

Entrata in vigore **Art. 3** Trascorsi i termini per l'esercizio del referendum, il presente decreto è pubblicato nel Bollettino ufficiale delle leggi e degli atti esecutivi ed entra immediatamente in vigore.

Bellinzona, 18 aprile 2005

Per il Gran Consiglio

Il Presidente: **O. Marzorini**

Il Segretario: **R. Schnyder**

LA SEGRETERIA DEL GRAN CONSIGLIO, visto il regolamento sulle deleghe del 24 agosto 1994, ordina la pubblicazione del presente decreto nel Bollettino ufficiale delle leggi e degli atti esecutivi (ris. 7 giugno 2005 n. 96)

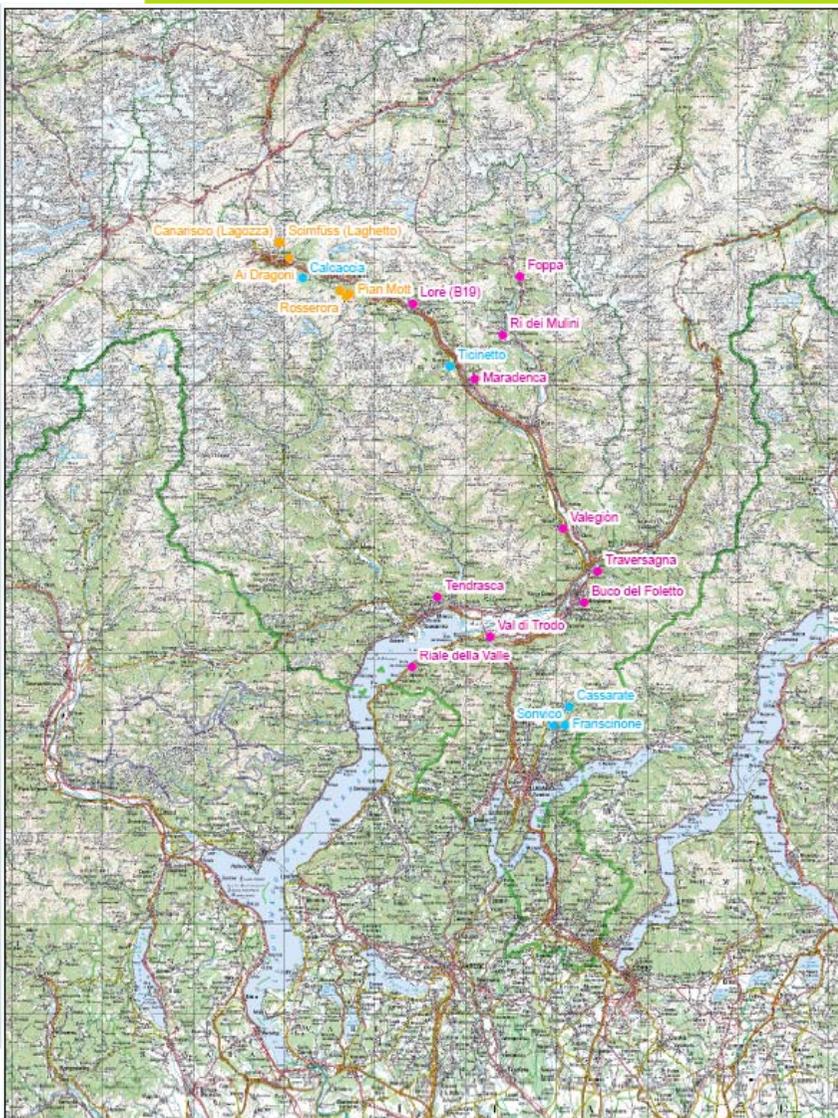
Per la Segreteria del Gran Consiglio
Il Segretario generale: Rodolfo Schnyder

- **Décision/décret cantonal attribuant la compétence d'autorité de surveillance**
- **Organisation interne de l'autorité de surveillance du canton**
- **Evénements particuliers**

(nouvelle législation, milestones dans la surveillance, incidents / accidents etc.)

Rapport annuel sur les activités de surveillance

2. Ouvrages sous surveillance cantonale



- 3 ouvrages hydro-électriques*
- 6 retenues avalanches
- 10 retenues laves torrentielles
- 0 bassin de laminage

* Partiellement encore sous surveillance de l'OFEN



Rapport annuel sur les activités de surveillance

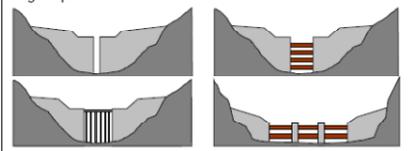
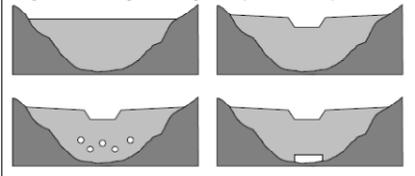
2. Ouvrages sous surveillance cantonale (collecte des données)

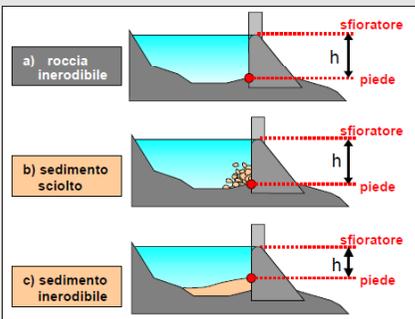
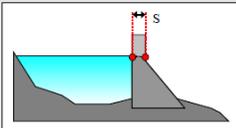
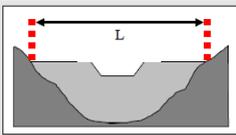
Istruzioni per la compilazione della Scheda 2 (Descrizione impianto d'accumulazione)

Definizione: per "impianti d'accumulazione" s'intendono gli impianti per la ritenzione o l'accumulazione di acqua o fango (figura 1), e i manufatti per la ritenuta di materiale detritico, ghiaccio o neve, sempre che possano ritenere acqua (figura 2).



No.	Campo	Descrizione del campo
1	Consorzio	Inserire la sigla o il nome del Consorzio di manutenzione, il cui comprensorio contiene l'impianto in questione. Esempio: "CMAL" oppure "Consorzio di manutenzione alta Leventina".
2	Comune	Inserire il nome del Comune dove si trova l'impianto.
3	Impianto (località)	Inserire il nome dell'impianto, oppure il nome della località (toponimo) sulla carta nazionale 1:25'000.
4	Identificatore preesistente	Se l'impianto è già stato registrato in un catasto delle opere da mantenere o in una bancadati, dovrebbe possedere un numero o un codice di identificazione: inserire tale codice. Esempi: "B-18", "1303".
5	Proprietario	Inserire il nome del proprietario dell'impianto, che può essere un Consorzio di manutenzione, un Comune o un ente privato.
6	Responsabile manutenzione	Inserire il nome del responsabile della gestione dell'impianto, che può essere un Consorzio di manutenzione, un Comune o un ente privato.
7	Coordinata Y	Indicare la coordinata Y (longitudine nel sistema svizzero di coordinate) inserendo un valore compreso tra 650'000 e 750'000 con una precisione minima di 100 m. Esempi: "718200", "718183.50".
8	Coordinata X	Indicare la coordinata X (latitudine nel sistema svizzero di coordinate) inserendo un valore compreso tra 70'000 e 170'000 con una precisione minima di 100 m. Esempi: "102600", "102645.2".
9	Nome corso d'acqua	Inserire il nome del riale o del fiume in uscita dall'impianto.
10	Funzione dell'impianto	Selezionare una o più funzioni fra le opzioni proposte. Esempio: <input type="checkbox"/> accumulo d'acqua <input checked="" type="checkbox"/> ritenuta materiale detritico <input type="checkbox"/> ritenuta di neve <input checked="" type="checkbox"/> ritenuta di legname <input type="checkbox"/> consolidamento alveo (briglia) altro : _____

No.	Campo	Descrizione del campo (continua)
11	Tipo di costruzione	Scegliere una o più caratteristiche fra le opzioni proposte. Esempio: <input type="checkbox"/> terrapieno <input checked="" type="checkbox"/> muro a gravità <input type="checkbox"/> diga ad arco <input checked="" type="checkbox"/> briglia aperta <input type="checkbox"/> briglia chiusa <input checked="" type="checkbox"/> con griglia altro (descrivere): _____ Gli schemi seguenti illustrano le opzioni proposte:  briglia aperta (= selettiva, filtrante): briglia con una o più grandi aperture, costruita in modo da trattenere i materiali grossolani in caso di colata detritica o piena con forte trasporto solido, lasciando defluire l'acqua con i materiali fini. Esempi di briglie aperte:  briglia chiusa: briglia senza grandi aperture. Esempi:  con griglia: presenza di una griglia per la ritenuta dei materiali grossolani. Esempio: briglia aperta a pettine. 

No.	Campo	Descrizione del campo (continua)
15	Altezza sbarramento (m)	Inserire l'altezza dello sbarramento in metri - dal piede allo sfioratore (= livello massimo d'invaso) - misurata di regola a monte, tenuto conto della consistenza del materiale a contatto. (cf. schema seguente):  A lato indicare sempre se il valore è i) misurato, ii) ipotetico o stimato iii) oppure se è necessario un rilevamento. Esempio: <input type="text" value="6.00"/> <input type="radio"/> misurato <input checked="" type="radio"/> stimato <input type="radio"/> sconosciuto
16	Spessore sbarramento (m)	Inserire lo spessore dello sbarramento in metri, misurato a livello dello sfioratore:  A lato indicare sempre se il valore è i) misurato, ii) ipotetico o stimato iii) oppure se è necessario un rilevamento.
17	Lunghezza coronamento (m)	Inserire la lunghezza in metri del coronamento:  A lato indicare sempre se il valore è i) misurato, ii) ipotetico o stimato iii) oppure se è necessario un rilevamento.



Rapport annuel sur les activités de surveillance

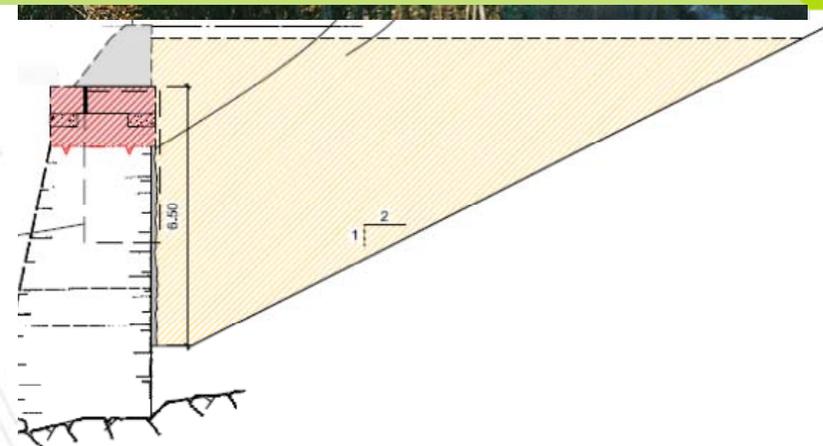
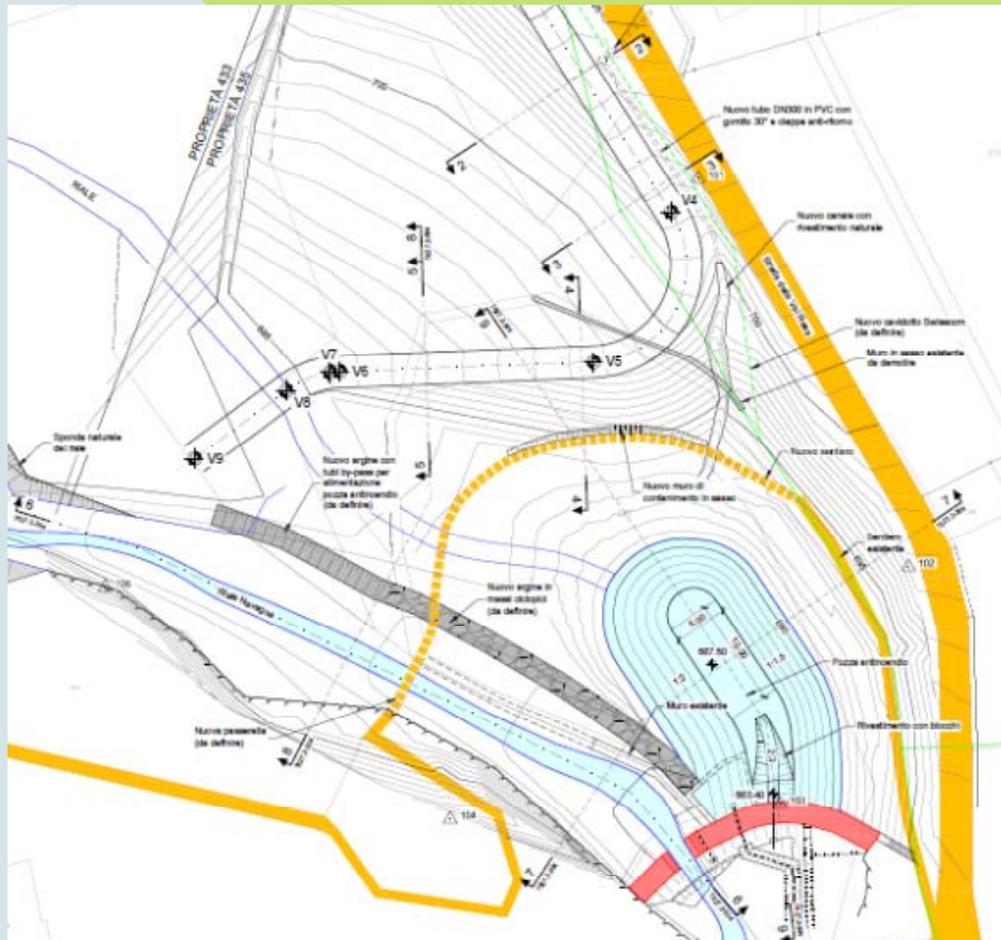
2. Ouvrages sous surveillance cantonale

1. **Ouvrages en exploitation** (Evtl. modification du nombre d'ouvrages assujettis (avec indication des raisons), ouvrages nouvellement assujettis, ouvrages exclus de l'assujettissement, ouvrages repris de / remis à la Confédération, clarifications en cours quant à l'assujettissement)
2. **Ouvrages en exploitation nouvellement sous surveillance**
3. **Projets de construction ou de transformation d'ouvrages**
4. **Points en suspens et décisions en cours**



Rapport annuel sur les activités de surveillance

2. Ouvrages sous surveillance: constructions ou transformations





Rapport annuel sur les activités de surveillance

2. Ouvrages sous surveillance: constructions ou transformations





Rapport annuel sur les activités de surveillance

3. Etat des dossiers

1. **Règlement de surveillance** (Avril 2014: Requête des règlements)
2. **Calculs statiques** (Avril 2014: Identification des besoins d'examens nécessaires, y compris pour sécurité aux séismes)
3. **Sécurité aux crues** (Avril 2014: Identification des besoins d'examens nécessaires)
4. **Carte d'inondation** (Avril 2014: Requête de la carte, avec calculs)
5. **Règlement de manœuvre des vannes** (Avril 2014: Requête des règlements)
6. **Règlement en cas d'urgence** (2016: Requête des règlements. Selon l'article 33 de l'OSOA dans les 5 ans suivant l'entrée en vigueur de l'ordonnance)
7. **Rapport annuel** (modèles OFEN)



Rapport annuel sur les activités de surveillance

4. Evènements extraordinaires relevant de la sécurité





Rapport annuel sur les activités de surveillance

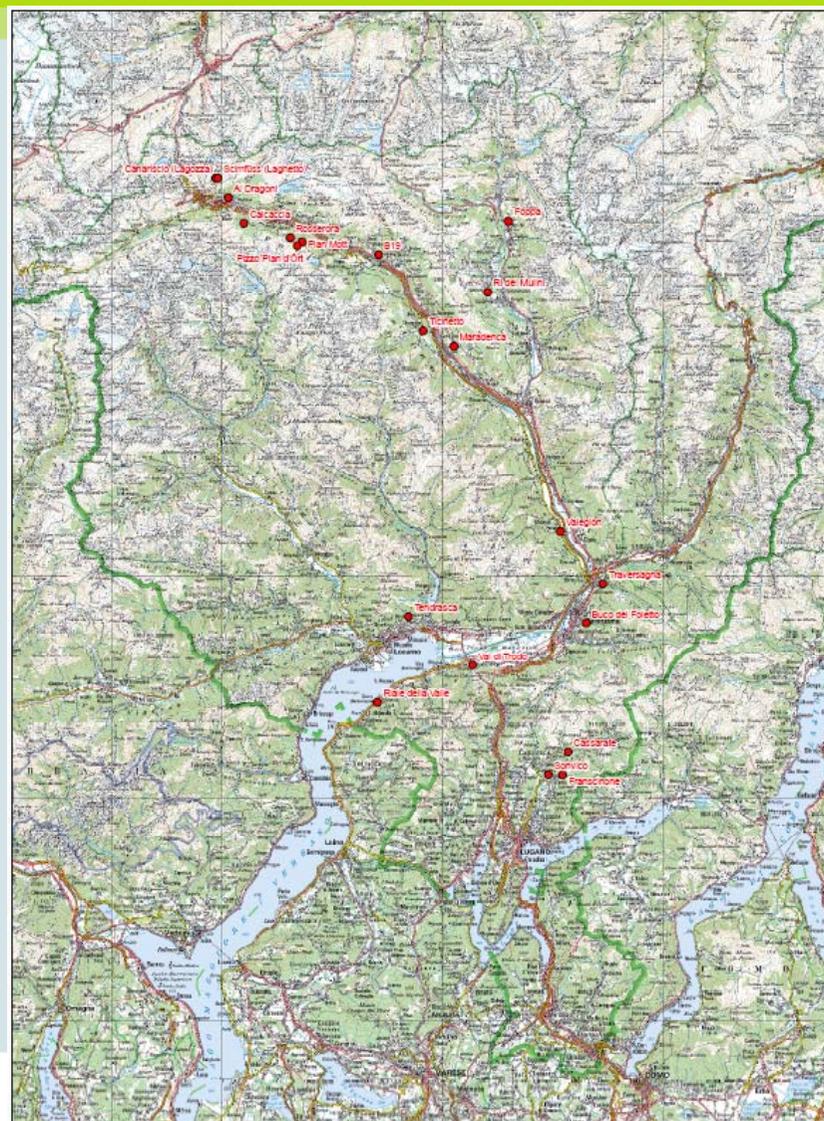
5. Remarques finales

1. **Différents points encore ouverts et qui seront suivis les prochaines années**
2. **Annonces particulières à l'OFEN**
3. **Divers**



Rapport annuel sur les activités de surveillance

Annexe 1: Carte avec les ouvrages sous surveillance cantonale





Rapport annuel sur les activités de surveillance

Annexe 3: Etat des dossiers des ouvrages d'accumulation (état, dossier sur l'ouvrage, etc)

Stauanlagen unter kantonaler Aufsicht / Ouvrages sous surveillance cantonale															Kanton / Canton		Ticino									
Übersichtstabelle Sachstand Ende 2013 / Vue d'ensemble, état des dossiers fin 2013															2013_übersichtstabelle_xif_03.10.2013 / mad											
Bearbeitung durch / Préparé par:															Name / Nom		Vorname / Prénom		Telefon / Téléphone		email		Amt, Abteilung / Office, Département			
															Perito		Gian Luigi		091 814 26 91		gianluigi.perito@ti.ch		Ufficio dei corsi d'acqua			
															1) Statische Sicherheitsanforderung (inkl. Erdbeben) erfüllt / Exigence de la sécurité statique (incl. séisme) remplie				2) Hochwassersicherheitsanforderung erfüllt / Exigence de la sécurité aux crues remplie							
Stauanlage Ouvrage d'accumulation	Jahresbericht Rapport annuel 2012		letzte Kontrolle dernière contrôle	Zustand / Etat			1)		2)		Aktensammlung über die Stauanlage (Art 22 SIAV) Dossier de l'ouvrage d'accumulation (Art 22 OSQA)								Bemerkungen / Remarques							
	Ja	Nein		Jahr/ année	einwandfrei bon	Mängel festgestellt défauts constatés	Betrieb gefährdet dangereux pour l'exploitation	Ja	Nein	Ja	Nein	Stauanlage Ouvrage d'accumulation		Überwachungsreglement Règlement de surveillance		Wehrreglement Règlement de manoeuvre des vannes		Notfallreglement Règlement en cas d'urgence		Ja	Nein					
Al Dragoni	x		2013	Gut			x						x				x									
Buco del Foletto		x	2011	Gut			x						x				x									
Calcaccia		x	2013	Gut			x						x				x									
Canariscio (Lagozza)		x	2013		Mängel beheben			x						x												
Foppa	x		2013	Gut									x				x									
Maradenna	x		2013	Gut									x				x									
Pian Mott		x	2013		Mängel beheben									x			x									
Pizzo Pian d'Ort		x	2012		Mängel beheben										x		x									
Ri dei Mulini	x		2013	Gut										x			x									
Rosserora		x	2013	Gut			x								x		x									
Scimfüss (Laghetto)		x	2013		Mängel beheben			x							x		x									
Tendrasca		x	2013			Sicherheit ungenügend									x		x								Umbauarbeiten	
Ticinetto		x	2011	Gut										x			x									
Traversagna		x	2011		Mängel beheben									x			x									
Valegion		x	2011	Gut										x			x									
Val di Trodo		x	2012	?	?	?									x		x								Abklärungen im Gange	
Riale della Valle		x	2012	?	?	?									x		x								Abklärungen im Gange	
B19																										
Sonvico																										Aktuell unter BFE
Cassarate																										Aktuell unter BFE
Franscinone																										Aktuell unter BFE



Rapport annuel sur les activités de surveillance

Annexe 4: Annonce d'un événement extraordinaire relevant de la sécurité

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement für
Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation UVEK
Bundesamt für Energie BFE / Aufsichts-Talsperren

ANNONCE D'UN EVENEMENT EXTRAORDINAIRE

Ouvrage concerné _____

Canton _____ Commune _____

Nom de l'ouvrage _____

Description de l'événement _____

Date / Heure (CH)

Importance Haute Moyenne Basse

(estimation Canton)

Cause Crue Séisme Eboulement

Avalanche Autre

Description _____

Dégât(s) _____

(ouvrages et _____

installations annexes) _____

Mesure(s) prise(s) ou envisagée(s) _____

Description _____

Besoin de support de la part de l'OFEN (Surveillance des barrages) _____

Description _____



Rapport annuel sur les activités de surveillance

Exemple d'un rapport annuel: Tessin 2013

Sicurezza degli impianti di accumulazione di competenza dei Cantoni

Rapporto annuale circa l'attività di vigilanza in base all'articolo 30 lett. c) dell'Ordinanza sugli impianti di accumulazione (OImA del 17.10.2012, RS 721.101.1)



Comune di Calpiogna – Sbarramento Maradenda

Cantone: Repubblica e Cantone Ticino
Anno: 2013


Repubblica e Cantone
Ticino

Ufficio dei corsi d'acqua
Via Franco Zorzi 13
Casella postale 2170
6501 Bellinzona





Rapport annuel sur les activités de surveillance article 30 lettre c) OSOA (RS 721.101.1)

RESUME:

- **Préparer des modèles pour les inspections et les contrôles annuels**
- **Assistance des exploitant et échange d'informations**
- **Mise à disposition de modèles des documents importants, par exemple règlement de manœuvre de vanne , règlement de surveillance et règlement en cas d'urgence**



GRAZIE DELLA VOSTRA ATTENZIONE
VIELEN DANK FÜR IHRE AUFMERKSAMKEIT
MERCI DE VOTRE ATTENTION